

4924

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

|                                    |                               |  |                    |
|------------------------------------|-------------------------------|--|--------------------|
| NUMBER<br>3025                     | ENGLISH NAME<br>Hazel Buffalo | AGENCY<br>Inupiat                      | NATION<br>Inupiat  |
| BAND                               | INDIAN NAME                   | HOBBIES<br>W. B. Apple, Inupiat Circle |                    |
| PARENTS LIVING OR DEAD<br>no       | BLOOD                         | AGE<br>14                              | HEIGHT             |
| FATHER                             | MOTHER                        | WEIGHT                                 | SEX<br>F           |
| ARRIVED AT SCHOOL<br>Oct. 26, 1914 | FOR WHAT PERIOD<br>Five years | DATE DISCHARGED                        | CAUSE OF DISCHARGE |
| TO COUNTRY                         | PATRONS NAME AND ADDRESS      | FROM COUNTRY                           |                    |

SHAW-WALKER, MUSKOGEE, MICHIGAN 43445

Months in school before Carlisle, 6 yrs.

Grade entered at Carlisle, .....

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, Catholic

1 mi. to public school

36-

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL

5-192 a

BRIEF.

APPLICATION OF

W. B. Apple

FOR THE ENROLLMENT OF

Hasel Buffalo

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Quapaw Agency

Date of enrollment, October 12, 1914. ~~1913~~

Term of enrollment, Five ( 5 ) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position,

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pennsylvania

of Hasel Buffalo ; Female ; date of birth Feb. 9, 1900 ;

(Name of child.)

(Sex.)

Quapaw  
(Tribe.)

| NAME OF FATHER.<br>(Both Indian and English.) | LIVING OR DEAD. | TRIBE.        | BAND. | DEGREE OF INDIAN BLOOD. |
|---|-----------------|---------------|-------|-------------------------|
| <u>Frank Buffalo</u>                          | <u>Dead</u>     | <u>Quapaw</u> |       | <u>Full</u>             |
| NAME OF MOTHER.                               |                 |               |       |                         |
| <u>Sinnie Brown-Buffalo</u>                   | <u>"</u>        | <u>"</u>      |       | <u>"</u>                |

I, W. B. Apple, do hereby voluntarily consent and agree to his enrollment in said school for a period of Five years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian schools.

(Parent, guardian, or next of kin.)

(Not less than 3.)

The said child has been enrolled in the following schools:

| NAME OF SCHOOL.          | DATE OF ENROLLMENT. | DATE OF DISCHARGE. | CAUSE.             | GRADE.     |
|--------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|------------|
| <u>St. Marys Mission</u> | <u>1909</u>         | <u>1914</u>        | <u>Transferred</u> | <u>5th</u> |
| 2.                       |                     |                    |                    |            |
| 3.                       |                     |                    |                    |            |
| 4.                       |                     |                    |                    |            |

W B Apple Guardian  
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Quapaw Okla

Two witnesses:

R B English  
Bayless Springs Okla

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 15- day of October, 1914

R. B. English M.D.

Physician at Ba. W. Spruce Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of K. B. Apple was voluntary. (parent, guardian, or next of kin.)

(Here state whether the child lives within reach of a public school, whether the State laws permit it to enroll therein, and if it lives near the public school why it can not attend such school.)

This girl has no home

I recommend the transfer of the said child.

This 17th day of October, 1914

John Deane

Agent of Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_ (As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfiled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.

## INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided,* That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

35-

July 25, 1918

Mr. Carl F. Mayer,  
Supt. Quapaw Indian Agency,  
Wyandotte, Oklahoma

Dear Sir:

The Carlisle School, as a school for Indians, is to be closed September 1st and all pupils transferred to other Indian Schools at the school's expense. There are some of our pupils who have expressed a preference to go to their homes before the beginning of school, and we have allowed them to do this provided they pay their own expenses.

If Hazel Buffalo wishes to transfer to another school we can pay her expenses, if she wishes to go home she must pay her own.

Very truly yours,

D-E

Trav. Aud. in Charge

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Quapaw Indian Agency,  
Wyandotte, Oklahoma.  
July 22, 1918.

Superintendent Carlisle Institute,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I am in receipt of a letter from Hazel Buffalo, a pupil of the Carlisle Institute requesting funds to defray her expenses to her home on this reservation and advising me that the school will be permanently closed and used as a War Hospital.

I have received no official notification as to the closing of the school. If the school is permanently closed will not the expense of returning pupils be born by the School?

An early reply will be appreciated.

Yours very truly,

*Carl F. Mayer*

CFM/GAR

Superintendent.





CERTIFICATE OF PROMOTION

May 24, 1917, 191

This certifies that Hazel Buffalo (Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School (Name of school.)

| SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL. | GRADE. | RATING. |
|-----------------------------------|--------|---------|
| English                           | V      | 80      |
| General Exercises                 |        | 85      |
| Arithmetic                        |        | 72      |
| Geography                         |        | 64      |
| Physiology and Hygiene            |        | 69      |
| Writing                           |        | 89      |
| Drawing                           |        | 84      |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |

Effort

Department

| DETAILS SERVED. | LENGTH OF TIME IN EACH. | RATING. |
|-----------------|-------------------------|---------|
| Sewing          |                         | 81      |
| Cooking         |                         | 80      |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |

and is ~~XXXX~~ eligible to pursue work in the Sixth grade, academic; and (Cancel one.) grade or year vocational.

*James Francis* Superintendent. *Clay Blair* Principal.

CERTIFICATE OF PROMOTION

May 24, 1917, 191

This certifies that Hazel Buffalo (Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School (Name of school.)

| SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL. | GRADE. | RATING. |
|-----------------------------------|--------|---------|
| English                           | V      | 80      |
| General Exercises                 |        | 85      |
| Arithmetic                        |        | 72      |
| Geography                         |        | 64      |
| Physiology and Hygiene            |        | 69      |
| Writing                           |        | 89      |
| Drawing                           |        | 84      |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |
|                                   |        |         |

Effort

Department

| DETAILS SERVED. | LENGTH OF TIME IN EACH. | RATING. |
|-----------------|-------------------------|---------|
| Sewing          |                         | 81      |
| Cooking         |                         | 80      |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |
|                 |                         |         |

and is ~~not~~ eligible to pursue work in the Sixth grade, academic; and grade or year vocational.

September 17, 1917

33-

Mr. H. J. Butler,

Miami, Okla.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter in regard to the \$10.00 you sent here for Willie Buffalo and note you advise that the money may be placed to the credit of Nora and Hazel Buffalo. I have to advise that this money was placed to the credit of Willie Buffalo before your letter was received and I am enclosing herewith two checks, in the amount of \$5.00 each, made payable to Nora and Hazel. Please have Willie sign same and return them in the enclosed franked envelope and immediately upon their receipt here, the money will be placed to the credit of the girls.

Thanking you for your early attention to this matter, I am

Yours very truly,

Superintendent.

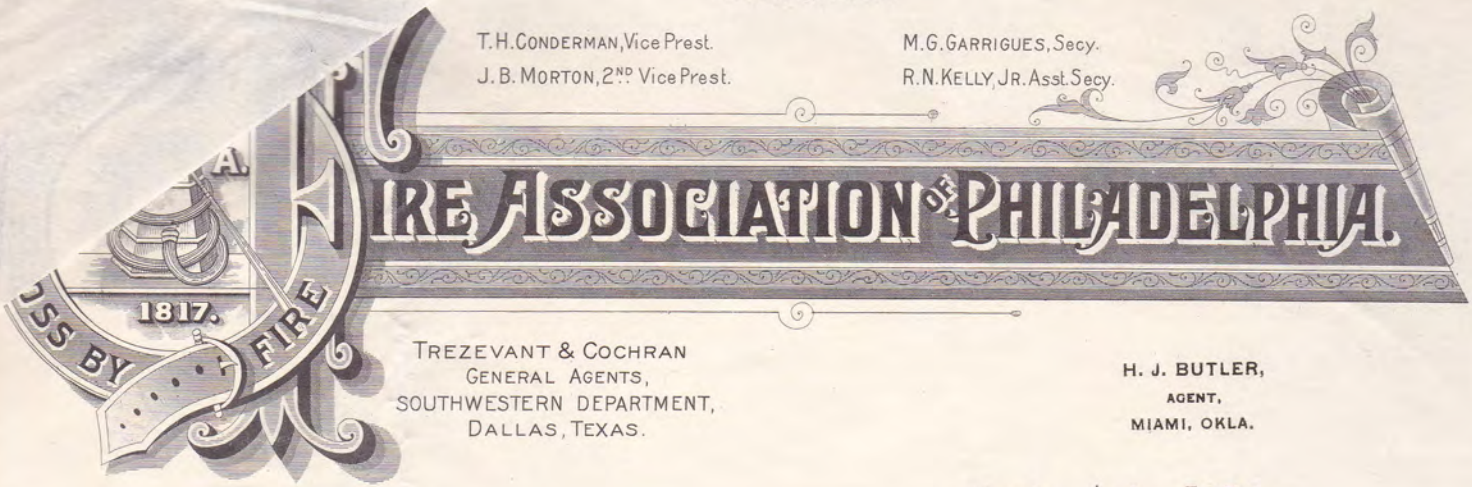
LG

encl.

E. C. IRVIN, President.

T. H. CONDERMAN, Vice Prest.  
J. B. MORTON, 2<sup>ND</sup> Vice Prest.

M. G. GARRIGUES, Secy.  
R. N. KELLY, JR. Asst. Secy.



TREZEVANT & COCHRAN  
GENERAL AGENTS,  
SOUTHWESTERN DEPARTMENT,  
DALLAS, TEXAS.

H. J. BUTLER,  
AGENT,  
MIAMI, OKLA.

Sept. 4<sup>th</sup>, 1917.

John Francis Junior Supt.

Carlisle, Penna.

Dear Sir:-

I have your letter of the 28th, also your former letter acknowledging the receipt of the \$30. Sent the Buffalo children and have just neglected to answer it.

You may take this \$30. dollars and give one half of it to Nora and the other half to Hazel Buffalo.

I have \$16. or 17 dollars due Clara and if she will sign the receipt that is sent to her by Mr. Deaver Supt. at Wyandott and return it to me or him I will forward this money to her.

Yours truly,

*H. J. Butler*

July 30th, 1917.

Supt. Carlisle Indian School,  
Carlisle, Penna.

Dear Sir:-

I inclose you herewith check for Thirty dollars (\$30.)  
for payment of ten dollars \$(10.) each to Nora, Willie and Hazel  
Buffalo.

I have been recently appointed guardian for these children  
and I am therefore sending them a little money for you to  
use as they seem to need.

Kindly forward me your official <sup>ceipt</sup> ~~receipt~~ and oblige.

Yours truly,

CR. 254.

H. J. Butler

August 2, 1917.

Mr. H. J. Butler,  
Miami, Okla.

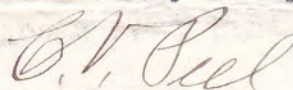
Dear Sir:

I am in receipt of your letter of July 30, 1917 enclosing check No. 5299 in the amount of \$30.00 to be placed to the credit of Nora, Willie and Hazel Buffalo.

Willie is a brother of these girls and is not here at the school. If this money is to be placed to his credit it will have to be sent to him. Their sister, Clara, is here and I thought possibly the other \$10 was intended for her instead of Willie.

Please advise me at your earliest convenience so that I can place the money to the credit of the proper parties.

Yours very truly,



Chief Clerk in charge.

EDS  
encl.

August 28, 1917

Mr. H. J. Butler,  
Miami, Okla.

Dear Sir:

August 3, 1917, we wrote you as follows:

"I am in receipt of your letter of July 30, 1917, enclosing check No. 5299 in the amount of \$30.00 to be placed to the credit of Nora, Willie and Hazel Buffalo.

'Willie is a brother of these girls and is not here at school. If this money is to be placed to his credit it will have to be sent to him. Their sister, Clara, is here and I thought possibly the other \$10.00 was intended for her instead of Willie.

'Please advise me at your earliest convenience so that I can place the money to the credit of the proper parties."

An early reply to this will be appreciated.

Yours very truly,

Superintendent.

LG



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SCHOOL  
CARLISLE, PA.

September 17, 1917

Mr. H. J. Butler,  
Miami, Okla.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter in regard to the \$10.00 you sent here for Willie Buffalo and note you advise that the money may be placed to the credit of Nora and Hazel Buffalo. I have to advise that this money was placed to the credit of Willie Buffalo before your letter was received and I am enclosing herewith two checks, in the amount of \$5.00 each, made payable to Nora and Hazel. Please have Willie sign same and return them in the enclosed franked envelope and immediately upon their receipt here, the money will be placed to the credit of the girls.

Thanking you for your early attention to this matter, I am

Yours very truly,

*John Francis*  
Superintendent.

*073497*

LG  
encl.





33-

May 5th, 1916.

Mr. Ira C. Deaver,  
Superintendent, The Seneca School,  
Wyandotte, Okla.

My dear Mr. Deaver:

Hazel Buffalo came to this office this morning with the letter I enclose herewith. She desires to have it brought to the attention of her guardian with the recommendation that he grant her request for the use of funds she claims he holds for her sister and herself.

Will you please bring the letter to Mr. Appel's attention with such recommendation in the premises as may appear desirable? I do not object to the girls receiving the money that has been asked for by Hazel.

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.

Enclosure.

35-

Seneca School & Quapaw Agency,  
Wyandotte, Oklahoma.  
May 10, 1916.

Misses Clara and Hazel Buffalo,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pennsylvania.

My dear Girls':-

This is to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant in which you make statement and request of me to ask your guardian, Mr. W. B. Apple, to send you some spending money.

I have written to Mr. Apple and suggested to him to consult with the County Judge about the advisability of letting you girls have some of your funds which I believe he will do.

Wishing you girls a pleasant vacation period, I am,

Very respectfully,

*Ara C. Deaver*  
Superintendent.

35-

Seneca School & Quapaw Agency,  
Wyandotte, Oklahoma.  
May 10, 1916.

Mr. W. B. Apple,  
Quapaw, Oklahoma.

Dear Sir:-

I have a letter from Hazel Buffalo for whom you are the legal guardian and who is a student at the Carlisle Indian School.

She states that she and Clara would like to have about \$20.00 a piece to purchase many little things young ladies desire that are not furnished by the Government. The closing exercises of the school will be soon and girls like a better grade of shoes and ribbons, etc., which are not furnished for the occasion.

Superintendent O. H. Lippe of this school also suggests that if these girls have money that is available, it would be alright to send them the amount requested, that is send it to the Superintendent to be given to them as needed.

Clara has reached her majority, but I presume that since she is in school, you have not been released as guardian.

If you have funds of theirs, I would suggest that you ask the approval of the County Judge to send to them about \$20.00 a piece.

Very respectfully,

*Ora C. Deaver*  
Superintendent.

Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of Federal aid.

35

Date of report April 29, 1915.

Name of child Hazel Buffalo. Age 16. Grade Fourth Grade

Home post office Baxter Springs, Kansas.

Tribe Quapaw. Degree of Indian blood full blood.

How many acres of land do you own I dont know. Location Peoria Okla. Oklahoma.

What is the annual income from your land none.

Do you have any other income Yes. How much \$ 5.00

Is your father living No.

Father's name Joe Buffalo.

Home post office ~~Baxter Springs~~

Tribe Quapaw. Degree of Indian blood full blood.

Is he a citizen No.

How much land does he own ~~I dont know~~. Allotment No. ~~I dont know~~.

What is its estimated value ~~I dont know~~

What is the annual income from his land ~~I dont know~~

Does he have any other income No

If so, how much

Does your father pay taxes on land or personal property No.

Is your mother living No.

Mother's name Sinnie Buffalo.

Home post office

Tribe ~~Quapaw~~. Degree of Indian blood full blood.

Is she a citizen ~~No~~

How much land does your mother own ~~I dont know~~. Allotment No. ~~I dont know~~

What is its estimated value ~~I dont know~~

What is the annual income from her land ~~I dont know.~~  
Does she have any other income ~~I dont know.~~  
If so, how much  
Does your mother pay taxes on her land or on personal property ~~No.~~  
With whom do you make your home *Grandma.*  
How many rooms in the house *8 rooms.*  
How many live in the house *seven.*  
How far is your home from nearest public school *three miles.*  
Why do you not attend that school *Because Grandma want let me  
and she dont stay home all time.*  
How many teachers employed there *two.*  
How many grades maintained *eight.*  
How many months of school each year *eight.*  
Did you ever attend a public school *Yes*  
If so, how long *seven monthe.* Where *Ottawa, Kansas.*  
How many brothers of school age have you *one.*  
How many sisters of school age have you *two.*  
Are they in school *Yes.*  
Where: *St Marys School, Lincolnville, Okla.*

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

*[Signature]*  
Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.

35

Junell, 1917.

Mr. Wm. Apple,  
Quapaw, Okla.

Dear Sir:

Your ward Hazel Buffalo, a pupil of this school, has requested that she be allowed to go home for the summer vacation.

If you approve and she has the required funds to pay her transportation both ways, I will have no objection to granting her request.

I enclose herewith a vacation request blank which you can sign if you approve and return to me with the necessary funds.

Very truly yours,

D:R

Superintendent.

35

June 23, 1917

Ira C. Deaver, Supt.,  
Seneca Indian School,  
Wyandotte, Okla.

Dear Sir:

Hazel Buffalo, one of our pupils from your jurisdiction, came to me several days ago with a request that she be allowed to go home for the summer vacation. I told her that I would write you and find out if there was any special reason why she should go home at this time.

She is getting along nicely here and is in good health and as far as I know there seems no necessity for her going home. I will await your advice, however, before giving her a final answer.

Very truly yours,

D:R

Superintendent.



## DEPARTMENT OF THE INTERIOR

## UNITED STATES INDIAN SERVICE

Seneca School & Quapaw Agency,  
Wyandotte, Oklahoma.  
June 27, 1917.

Mr. John Francis Jr.,

Supt. Carlisle Indian School,

Carlisle, Pennsylvania.

Dear Mr. Francis:-

This is to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd instant, making inquiry about the advisability of permitting Hazel Buffalo, a student of your school to return to her home for her summer vacation.

Unfortunately this girl has no home, Her father and mother are dead, also her grandmother with whom she made her home. The nearest relative that she has is a great uncle. If she were to return here, no one would have any supervision over her and in all probability you would not care to have her back after she had spent a summer in the environments that she would be thrown among.

For the preservation of this young girls morals, by all means keep her where she will have good moral influences surrounding her.

The probability is that she will in the near future be receiving a good income from her interest in mineral lands, consisting of an undivided interest in three allotments of 200 acres each.

Very respectfully,

*Dr. Weaver*  
Superintendent.

October 25, 1917.

Mr. Ira C. Deaver  
Superintendent Seneca School  
Wyandotte, Oklahoma.

Dear Sir:-

Hasel Buffale comes to me with a request that I write you for enough of her money in your hands to buy a violin. Hasel as far as I know, spends her money economically, and I would have no objection to her having the money she requests. I think she could get quite a good violin for about Fifteen Dollars.

Very truly yours

Superintendent.

NRD



35-  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

School & Quarters Agency,  
Miami, Oklahoma.

October 16, 1917

Mr. H. J. Butler,  
Miami, Oklahoma

My dear Mr. Butler:

Hazel Buffalo has requested that I ask you to send me, to deposit to her credit, Fifty Dollars for purchasing from time to time various articles which she may need and for spending money.

Mora Buffalo is up and about. Poor child, she has had a terrible experience, but seems to be slowly recovering her strength. We believe she will be in better health than she has been for some time by reason of the adhesion which must have made her very miserable at the time.

Hazel and Clara are enjoying their usual good health and are getting along nicely in their school work.

Sincerely yours,

Superintendent

JF-E

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Seneca School & Quapaw Agency,  
Wyandotte, Oklahoma.

October 1, 1917.

Miss Hazel Buffalo,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pennsylvania.

Dear Friend:-

I have your letter of the 21st ultimo, pertaining to needing funds for purchasing a violin to be used with your Literary Societies.

It will be necessary for you to make application for such funds as you may need through your Superintendent, Mr. John R. Francis, Jr, to your Guardian, Mr. H. J. Butler of Miami, Okla.

If you do this, I am of the opinion that Mr. Butler will arrange to let you have what you need.

Very respectfully,

*D. K. O. Walker*

Clerk In Charge.

*Per J. A. H.*

\$50.00

95

August 2, 1918

Mr. W. B. Apple,  
Quapaw, Oklahoma

Dear Sir:

Hazel, Nora and Clara Buffalo, who will be transferred to another Western school this fall, request that I write to you for Twenty-Five Dollars, each, of their funds in your hands so that they can buy some necessary clothing before they leave Carlisle.

You can send the money to me, making it payable to me as Travelling Auditor in Charge.

Very truly yours,

D-E

Trav. Aud. in Charge

33 - 3437 No funds.

HOURS

UNTIL 9. 30 A. M.

1 TO 2 P. M.

6 TO 8 P. M.

SUNDAY UNTIL 10. 30 A. M. 1 TO 2 P. M.

61 W. LOUTHER ST.

CARLISLE, PA.

M Hazel Buffalo 1917  
April 30.

TO PARKER U. WAGONER, M. D. DR

FOR PROFESSIONAL SERVICES RENDERED

JANUARY

CALLS.

OFFICE

\$ \_\_\_\_\_

FEBRUARY

MARCH

APRIL

MAY

JUNE

JULY

AUGUST

SEPTEMBER

OCTOBER

NOVEMBER

DECEMBER

Eye service for April 1.00

Pd. ch. # 35914



35

**DEPARTMENT OF THE INTERIOR**  
**UNITED STATES INDIAN SERVICE**

Quapaw Indian Agency,  
Wyandotte, Okla.  
Aug. 7, 1918.

Mr. C. V. Peel.  
Trav. Aud. in Charge,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Replying to your letter of July 25, 1918, regarding wishes of Hazel Buffalo, I have to advise that this matter has been taken up with Mr. H. J. Butler, Guardian for the Buffalo girls and he states that he desires that Hazel enroll in the Haskell Institute. I am enclosing herewith my official check drawn to your order in amount of \$ 225.00 which is to be credited as follows:

|               |          |
|---------------|----------|
| Hazel Buffalo | \$ 75.00 |
| Nora Buffalo  | 75.00    |
| Clara Buffalo | 75.00    |

It is requested that you allow these three girls to come home and visit until school opens at Haskell. Tickets should be purchased for them to Baxter Springs, Kansas and they should write to Benjamin Quapaw, c/o of James Vallier, R. R. # 2, Baxter Springs, Kans., advising when they will arrive so that someone can meet them.

Very truly yours,

*Carl F. Mayer*

GAR Incl. Check.

Superintendent.

August 13, 1918.

Mr. Benjamin Quapaw  
Care James Vallier  
RFD#2. Baxter Springs, Kansas.

Dear Sir:-

Clara, Hazel and Nora Buffalo will leave  
Carlisle for Baxter Springs, tomorrow Wednesday  
evening and should be due Friday or Saturday. Will  
you please have them met upon their arrival.

Very truly yours

Trav. Aud. in Charge.

NRD

CERTIFICATE OF PROMOTION

June 14, 1918, 191

This certifies that Hazel Buffalo (Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School (Name of school.)

| SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL. | GRADE. | RATING. |
|-----------------------------------|--------|---------|
| English                           | Sixth  | 86      |
| General Exercises                 | "      | 85      |
| Arithmetic                        | "      | 42      |
| Geography                         | "      | 65      |
| Physiology                        | "      | 68      |
| Penmanship                        | "      | 87      |
| Drawing                           | "      | 81      |
| History                           | "      | 50      |
| General Average                   | "      | 70      |

Effort

Department

| DETAILS SERVED. | LENGTH OF TIME IN EACH. | RATING. |
|-----------------|-------------------------|---------|
| Industrial      |                         | 79      |

and ~~is~~ is not eligible to pursue work in the First Year Vocational grade, academic; and grade or year vocational.

Signatures of Superintendent and Principal.